

## 安全措施

注意：在清潔和維修工作上皆適用。

- ✧ 清潔和維修前必須拔出電源插頭。
- ✧ 每次洗衣後都關上水龍頭。
- ✧ 製造商依法將所有洗衣機接上地綫。



請小心檢查本機電力裝置可接駁地綫並已依法接上；否則請通知售後服務中心。

接上地綫是爲了用戶的安全，因可避免觸電意外。

- ✧ 洗衣機與電源插座的距離必需觸手可及，遇上問題時可立即拔出電源插頭。
- ✧ 電源電線破損就要換上整套由製造商或總代理售後服務中心提供的原廠電源插頭（電源電線和電源插頭）。

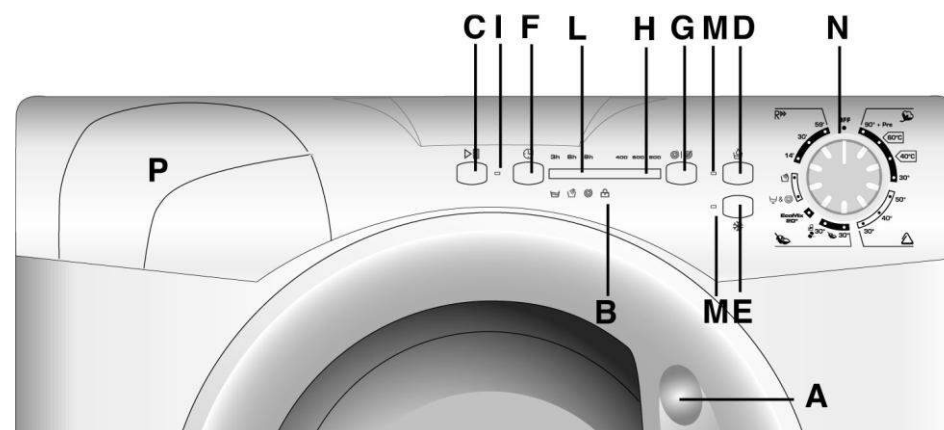
本機必須依法接上地綫，若因不遵循指示而導致財產損失或對人身造成傷害，製造商將不負任何責任。

- ✧ 若手脚沾有水份時不要觸摸洗衣機。
- ✧ 赤腳時不要使用洗衣機。
- ✧ 使用拖板接駁電源要格外留神。
- ✧ 請勿使用接頭或多用途插座。
- ✧ 不應由兒童操作或接觸洗衣機。
- ✧ 不要拉着電線或用洗衣機借力從電源插座拔出插頭。
- ✧ 不要將洗衣機放在室外或令洗衣機遭受日曬雨淋。
- ✧ 洗衣機在運作中不應蓋上布或膠布。
- ✧ 不要將洗衣機放在潮濕或會被水花濺濕的任何地方。
- ✧ 不要將洗衣機安裝於不平穩的地面上，應避免阻塞洗衣機底部的空氣流通。
- ✧ 所有包裝材料可能危害兒童，應存放在兒童觸及不到的地方。

**CANDY**  
Grand

**GC 1071D1**




使用說明書




### 控制面板

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| <b>A.</b> 機門把手    | <b>H.</b> 脫水轉速指示燈           |
| <b>B.</b> 關上機門指示燈 | <b>I.</b> 洗衣程序指示燈           |
| <b>C.</b> 開機掣     | <b>L.</b> 洗衣過程指示燈           |
| <b>D.</b> 增加水量掣   | <b>M.</b> 指示燈               |
| <b>E.</b> 冷水掣     | <b>N.</b> 備有關機 OFF 位置的洗衣程序掣 |
| <b>F.</b> 預較洗衣時間掣 | <b>P.</b> 洗衣劑格              |
| <b>G.</b> 脫水轉速掣   |                             |

## 操控說明

<b>A</b> 	<b>機門把手</b> 按下把手內側並拉開機門 注意： 本機設有特別裝置以防止洗衣機機門在進行最後洗濯／脫水時打開。 脫水乾衣程序結束後要等候二分鐘以上才可打開機門
<b>B</b> 	<b>關上機門指示燈</b> 機門完全關上和洗衣機已按下「開機掣」，「關上機門指示燈」就會亮起。 關上機門後即按下「開機掣」，指示燈會閃爍片刻後，直至亮起。 倘若機門尚未關上，指示燈會繼續閃爍。 備有特別安全裝置，在洗衣程序完成後不能立刻打開機門。完成洗衣程序後二分鐘並要等候「關上機門指示燈」熄滅後才可打開機門。完成洗衣程序後請轉動程序「選擇掣」至關機位置 OFF。
<b>C</b> 	<b>開機掣</b> 選擇所要的程序後，按下掣啟動所要的洗衣程序（所要的程序指示燈亮着） 注意：按下開機掣數秒後，洗衣機才開始操作。



注意：只可把液體放進貼上“”的格內。洗衣機操作期間的最後過水階段內會自動注入柔順劑。

### 產品

注意：

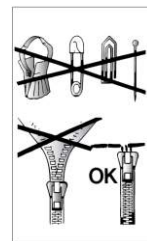
洗濯重型地毯，牀罩或其他重型衣物，請不要進行脫水乾衣物。

標明可機洗的羊毛衣物才可放入洗衣機洗濯

注意：

將衣物分類以保證：

- 並無金屬物品藏在衣物裡（胸針，萬字夾，安全別針，大頭針，髮夾，硬幣等）
- 在洗衣前將坐墊套，枕套和衣物的拉鏈拉上，扣好鉤或扣，並將鬆開的腰帶或絲帶繫在一起。  
清洗窗簾時，請將掛鉤（金屬和塑膠）取下。用窗簾繩將所有窗簾帶繫在一起。
- 多留意衣物上的標籤。
- 將衣物分類時，先用衣物上推荐的除污劑清洗頑固污漬後才放入洗衣機洗濯。



維修中心：

威榮電業服務有限公司

香港新界葵涌健全街3號嘉里温控貨倉1，16樓A

電話：24069792 傳真：24083363

\* 此乃中文翻譯版本，以英文版本為準。

14'

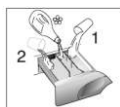
30'

59'

 30

 30

**EcoMix  
20°**



### 速洗程序

14 分鐘速洗程序是指可在約 14 分鐘內完成一項洗衣程序，洗衣量最高是 1/1.5 公斤。選用速洗程序，洗衣劑用量應是洗衣劑包裝盒上指示的建議用量的 20%。

30 分鐘速洗程序是指可在約 30 分鐘內完成一項洗衣程序，洗衣量最高是 2/2.5 公斤。選用速洗程序，洗衣劑用量應是洗衣劑包裝盒上指示的建議用量的 20%。

59 分鐘速洗程序是指可在約 59 分鐘內完成一項洗衣程序，洗衣量最高是 3 公斤。洗衣溫度是 40°C

### 特別“手洗”

本機設有輕柔手洗程序。極適合標籤只可“手洗”的衣物。此程序是在水溫 30°C 進行包括三次過水和一次慢速脫水。

### 可機洗的純羊毛衣物

此項洗衣程序已獲“WOOLMARK”認可。而採用交替式洗衣模式，可以完全地洗滌可機洗的純羊毛衣物，不會令衣物受損。

### “綜合洗衣系統”程序

Candy 用戶尊享的二大優點洗衣程序：

- 可一同洗滌各類衣物（例如棉質 + 人造纖維等……）不褪色衣物；
- 節省能源，慳水慳電

“綜合洗衣”程序時的洗衣溫度是 20°C，而由交替動力階段（洗衣桶轉動）至靜止階段（衣物浸泡在水中的休息階段）的整個程序長達三小時。

注意：- 簇新的顏色衣物一定要分開洗滌；

- 任何情況下，要分開洗滌褪色衣物。

### 洗衣劑格

洗衣劑格分為三部份：

- 貼上“1”的是放預洗洗衣劑；
- 貼上“\*”的是放衣物柔順劑；
- 貼上“2”的是放主洗洗衣劑

### 操控說明

**D**



### 增加水量掣

按下「增加水量掣」就可以在不褪色及混合纖維衣物的洗衣程序上啓動一種特別而創新的洗衣程式 - 全新雅潔麗感應系統 (Sensor Activa System)。該程序功能不但呵護衣物，尤其適合洗滌嬰兒及過敏人士的衣物。

洗滌時增加更多水和一起配合洗衣桶旋轉的互動作用，並經過注滿水和排清水的過程，確定全面過水以潔淨衣物。洗滌時增加更多水則可徹底洗淨衣物上的洗衣劑，保證衣物清潔乾淨。過水時增加更多水則可清除殘留在衣物上的洗衣劑微粒。

此功能尤其適合洗滌嬰兒及過敏人士的衣物，就算少量洗衣劑也會令他們引致不適痕癢或過敏反應。洗滌兒童衣物，一般纖幼衣物或可吸收大量洗衣劑的毛巾衣物也應採用此項洗衣程序。要獲得此功能最佳的洗滌效益，建議選擇纖幼衣物洗衣程序或羊毛洗衣程序。

**E**



### 冷水掣

當您選擇所要洗衣程序前，建議洗衣溫度已刻在洗衣程序面板上。可按照不同需要，選擇較低的洗衣溫度。

**F**



### 預校洗衣時間掣

用此掣設定開機時間，預校在 3, 6, 9 小時後開機洗滌衣物。

跟隨以下步驟來預校洗衣時間：







### 按下預校洗衣時間掣

（每次按下掣後的預校洗衣時間依次分別為 3, 6, 9 小時，所選的有關時間的指示燈閃爍。按下開機 START 掣進行預校洗衣時間（所要的預校洗衣時間指示燈停止閃爍並亮着）。一到預校洗衣時間，洗衣機就會展開洗衣程序。

### 要取消預校洗衣時間：

按着預校洗衣時間掣直至指示燈熄滅，並可按開機 START 掣以人手啓動洗衣機或轉動程序掣至關機 OFF 位置熄機。

## 操控說明

<b>G</b> 	<b>脫水轉速掣</b> 脫水程序是用來排除衣物上的水份而又不會損毀布質。可隨意調校脫水轉速。根據已選的洗衣序程，洗衣機顯示出最高轉速 (1000)、或中速 (800)。若要選擇取消脫水，請按下此掣至  。 要避免損毀布質，不要提升脫水轉速至超出所要的規定。 可在任何時間調校脫水轉速而不用暫時中止洗衣機運作。
<b>H</b>	<b>脫水轉速指示燈</b> 根據已選的洗衣序程，洗衣機顯示出最高轉速。若按下脫水轉速掣，脫水轉速指示燈會顯示相應的設定。
<b>I</b>	<b>洗衣過程指示燈</b>  進行洗滌程序  進行沖洗程序  進行旋轉及排水程序
<b>N</b> 	<b>備有關機 OFF 位置的洗衣程序掣</b> 可向左右旋轉。扭動洗衣程序掣可選擇其中一項程序以啟動洗衣機。此時停止 STOP 指示燈閃爍，並持續閃爍直至洗衣機開始操作或洗衣程序掣已轉至關機 OFF 位置。 按下“開機／暫停” “START/PAUSE” 掣啟動所要的洗衣程式。 選擇所要洗衣程序後，本機就會執行指令直至完成整個洗濯工作。扭動洗衣程序掣至關機 OFF 位置就可熄機。 注意： 每項洗衣程式完成後或在選定和啟動新一項的洗衣程序前，要將洗衣程序掣轉至關機 OFF 位置。

## 選擇掣

基於不同類型衣物及不同骯髒程度，洗衣機可根據下列的洗衣程式，洗衣溫度和洗衣程式時間的長短（參考洗衣程序表）而分為四段不同程序：

### 1. 棉質衣物

此程序用大量水洗濯和過水，並配合間歇脫水以保證完全過水。最後的脫水更有效地排除衣物水份。



### 2. 混合及人造纖維衣物

全靠洗衣桶間歇運轉節奏及入水量令主洗及過水都令人擊節讚賞。輕柔脫水令衣物平滑而不起皺。



### 3. 特別幼細纖維衣物

這項嶄新的洗衣程序是洗濯及浸洗交替進行，極適合洗濯極幼細纖維衣物。並採用大量水完成洗衣程式和過水，以保證效果滿意。



### 特別過水功能程序

此程序包括三次過水和中間一次脫水（按下合適的掣就可減低或不進行脫水），並可應用於任何種類衣物上進行過水，例如“手洗”程序之後。此程序更可用於漂白程序時（參考洗衣程序表）。



### 特別“快速脫水”程序

“快速脫水”是全力進行脫水完成該程序（按下合適掣也可減低脫水轉速）。



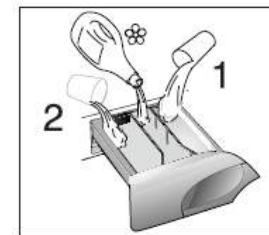
### 只要排水

此程序排除洗衣機內的水。





# 洗衣程序表



程序適合於		所要的洗衣程序	最高容量 (公斤*)	洗衣溫度°C	裝入洗衣劑			
					2	☼	1	
☁	混合纖維 棉麻衣物	預洗白色	<b>90 + Pre</b>	7	90°	●	●	●
	棉質, 日常衣物	白色	<b>60</b>	7	60°	●	●	
	棉質	不褪色	<b>40</b>	7	40°	●	●	
		非不褪色	<b>30</b>	7	30°	●	●	
△	人造纖維 (尼龍, 貝龍) 日常棉質衣物	不褪色	<b>50</b>	3	50°	●	●	
		非不褪色	<b>40</b>	3	40°	●	●	
	混合纖維	貼身衣物	<b>30</b>	3	30°	●	●	
☁	極纖幼衣物	纖幼衣物	<b>30</b>	2	30°	●	●	
		“可機洗” 羊毛衣物	<b>30</b>	1	30°	●	●	
		手洗	<b>30</b>					
特別功能	混合布料	<b>EcoMix 20°</b>	7	20°	●	●		
	快速脫水 / 排水		-	-				
	過水		-	-				
	14 分鐘速洗	<b>14'</b>	1	30°	●	●		
	30 分鐘速洗	<b>30'</b>	2	30°	●	●		
	59 分鐘速洗	<b>59'</b>	3	40°	●	●		

請緊記以下細節

1. 洗滌極骯髒衣物  
此型號要將最高洗衣量減少 3 公斤。
2. 使用脫水轉速掣，可減低脫水轉速以配合衣物上標識的指引，或取消一切脫水功能以洗濯極纖幼衣物。

● 若選用「預洗」功能，才將洗衣劑放進刻有“1”的洗衣劑格。

